



Steno Marcegaglia

Founder and Chairman, Marcegaglia

"Il Papa, il Duce o il Re!"

Così da piccolo rispondeva a chi mi chiedeva cosa avessi voluto fare da grande, subito manifestando le mie ambiziose intenzioni.

Oggi, ricorrendo il cinquantesimo da quel mio primo gesto imprenditoriale, mi piace sottolineare che la mia storia si interseca fittamente e spesso si confonde, confluendo, con quella della mia piccola attività fondata nel 1959 e con quella della grande impresa di oggi.

Ripensando al mio percorso imprenditoriale ed umano, emergono ancora fortemente lo spirito pionieristico e coraggioso che allora permeava l'Italia intera che mi sorresse.

I saldi principi che i miei genitori mi avevano indicato che mi fecero da guida. La condivisione con i miei collaboratori e con la mia famiglia che mi rinforzarono. La dedizione al lavoro, inteso come stile di vita e la tenacia che fecero il resto.

Ed è stato così che in un'area, prettamente agricola, dalla quale si emigrava in cerca di fortuna, senza alcuna tradizione metallurgica, è nato a poco a poco un "saper fare" nella lavorazione dell'acciaio, che non teme confronti a livello mondiale e che, sempre di più, si sviluppa al di là dei confini nazionali.

Steel life celebra l'attuale importante traguardo valorizzando la nostra dedizione ad un materiale - l'acciaio - ma la mostra sottolinea al contempo i valori aziendali e sociali che ho da sempre sposato.

Una mostra d'arte sull'acciaio ci è sembrato il modo migliore per celebrare queste peculiarità, con uno sguardo orgoglioso al passato ed uno, fiducioso, verso il futuro.

"The Pope, the Duce or the King!"

This was my answer when I - as a little child - was asked about my future ambitions.

Today, upon the 50th anniversary since my first move as an entrepreneur, I am delighted to underline how my personal experience is deeply entwined, often juxtaposed and solidly welded together with those of the small business I started in 1959 and that of the large corporation it has become in present days.

If I look back at my human and entrepreneurial experience I still see some prominent highlights the pioneering and brave spirit that permeated the whole of Italy back in those days; and the way it supported me.

The firm principles my parents gave to me: these were my guide.

The sense of sharing with my collaborators and my family; they strengthened me.

The devotion to work as a lifestyle and the tenacity that made it all possible.

And so it happened. At the heart of a largely agricultural region, a place that people used to leave, looking for better lives elsewhere, a place with no steel industry background, a new industry was born. A new way of "Knowing How to Do It" in steel workmanship, fearing no competition and constantly expanding beyond our national borders.

Steel life celebra questo importante traguardo, il nostro 50th anniversario, ponendo in evidenza la nostra dedizione a un prodotto - l'acciaio, ma anche sottolineando i valori sociali e industriali che ho sempre considerato come miei.

We felt that an art exhibition about steel was the right way to celebrate our peculiarities while we cast a proud glance upon our past and while we trustfully look into our future.